



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

EN

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electronic brake fluid tester allows to easily and quickly test the brake fluid water content. Water in brake fluid reduces its properties and significantly affects the safety of driving a vehicle. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, therefore: **Read the entire manual before the first use of the product and keep it for future reference.** The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the warranty and under statutory warranty.

TECHNICAL DATA

Tested brake fluid type: DOT
Power supply: 1.5 V DC (AAA)
Operation conditions T: 0°C - 40°C R_h <80%
Storage conditions T: -10°C - 50°C R_h <80%
Weight: 80 g

SAFETY INSTRUCTIONS

Keep your work environment safe. The workplace should be well lit. Make sure you have enough room to move freely in the work area. Keep your work environment free from obstacles, grease, oil, rubbish and other waste. The device is not resistant to flooding and is designed for indoor use. Do not expose the device to water, precipitation or other liquids. Avoid contact with all hot engine parts, otherwise you could get burned. Avoid contact with moving parts of the running engine. Avoid causing accidental fires or explosions. Do not smoke and do not keep open fire sources near fuel, engine and battery. Brake fluid should not come into contact with skin. Wear latex or nitrile protective gloves. Brake fluid may damage the paint coat. Avoid splashing brake fluid. The warnings, precautions and instructions described above may not cover all possible conditions and situations which may occur. The operators must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into the equipment, but they must provide them themselves.

PREPARING FOR OPERATION

Place one battery in the battery compartment with specifications as in the technical data. Pay attention to the correct polarity. After inserting the batteries, install the compartment cover. Start the tester by pressing the button at the top of the tester, green indicator lights will come on. Remove the measurement probes' cover. The tester shall switch off automatically after some time. If, when switched on, the indicator light marked "Batt" comes on or there is no reaction from the tester, it means that the battery is low and must be replaced. It is recommended to use good quality alkaline batteries.

TEST PROCEDURE

Immerse the measurement probes in the brake fluid reservoir for approx. 1 second. Read the test result using the indicator lights which come on as guidance. The 0% indicator light indicates that the tester has not detected water in the brake fluid. The fluid does not need to be replaced. The <1% and 2% indicator light indicates that the tester has detected a small amount of water in the brake fluid. Immediate brake fluid replacement is not necessary, however it should be carried out in the near future. The 3% and >4% indicator light indicates that there is enough water in the brake fluid to qualify the brake fluid for immediate replacement.

DEVICE MAINTENANCE AND STORAGE

Clean the tester housing with a slightly damp cloth (water) and wipe it dry. Never immerse the tester in water or other liquids. Keep the tester clamps clean. If there are signs of corrosion or patina, clean the metal parts with a cleaning agent for the copper electrical terminals. Store the tester separately so that it is not exposed to impacts, e.g. from other tools in the toolbox. The storage area should be shaded and well ventilated. It should also protect against unauthorised access, especially by children.



This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit dem elektronischen Bremsflüssigkeitstester können Sie einfach und schnell den Wassergehalt der Bremsflüssigkeit testen. Wasser in der Bremsflüssigkeit reduziert ihre Eigenschaften und beeinträchtigt die Fahr-sicherheit erheblich. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb: **Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.** Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Die unsachgemäße Verwendung des Geräts führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

TECHNISCHE DATEN

Art der geprüften Bremsflüssigkeit: DOT
Stromversorgung: 1,5 V d.c.. (AAA)
Betriebsbedingungen T: 0°C - 40°C R_h <80%
Aufbewahrungsbedingungen T: -10°C - 50°C R_h <80%
Gewicht: 80 g

SICHERHEITSHINWEISE

Sorgen Sie für eine Arbeitsumgebung. Der Arbeitsplatz sollte gut beleuchtet sein. Achten Sie darauf, dass Sie genügend Platz haben, um sich im Arbeitsbereich frei zu bewegen. Halten Sie Ihre Arbeitsumgebung frei von Hindernissen, Fett, Öl, Abfall und anderen Abfällen. Das Gerät ist nicht wasserfest und für den Einsatz in Innenräumen konzipiert. Setzen Sie das Gerät dem Kontakt mit Wasser, Niederschlägen oder anderen Flüssigkeiten nicht aus. Vermeiden Sie den Kontakt mit allen heißen Motorteilen, da

sonst eine Verbrennungsgefahr besteht. Kontakt mit beweglichen Teilen des laufenden Motors vermeiden. Vermeiden Sie versehentliches Anzünd-en von Feuer oder Explosion. Rauchen Sie nicht und halten Sie keine offene Flamme in der Nähe von Kraftstoff, Motor und Batterie. Bremsflüssigkeit darf nicht mit der Haut in Berührung kommen. Latex- oder Nitril-schutzhandschuhe tragen. Bremsflüssigkeit kann die Lackierung beschädigen. Spritzen von Bremsflüssigkeit vermeiden. Die oben beschriebenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen decken möglicher-weise nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, die auftreten können, ab. Der Betreiber muss verstehen, dass gesunder Menschenver-stand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in das Gerät eingebaut werden können und dass er selbst dafür sorgen muss.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Legen Sie eine Batterie wie in den Spezifikationen angegeben in das Bat-teriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität. Nach der Montage der Bat-terien ist der Kammerdeckel zu montieren. Starten Sie den Tester, indem Sie die Taste oben am Tester drücken. Die grünen Kontrollleuchten leuchten auf. Entfernen Sie die Sondenabde-ckung. Der Tester schaltet sich nach einer gewissen Zeit automatisch aus. Leuchtet nach dem Einschalten die Leuchte mit der Aufschrift „Batt“ auf oder reagiert der Tester nicht, ist die Batterie erschöpft und muss durch eine neue ersetzt werden. Es wird empfohlen, Alkalibatterien von guter Qualität zu verwenden.

PRÜFVERFAHREN

Tauchen Sie die Messsonden für ca. 1 Sekunde in den Bremsflüssigkeits-behälter ein. Lesen Sie das Testergebnis bei eingeschaltetem Licht. Die 0 %-Anzeige zeigt an, dass der Tester kein Wasser in der Bremsflüssigkeit erkannt hat. Die Flüssigkeit muss nicht ausgetauscht werden. Die Kontrollleuchten <1 % und 2 % zeigen an, dass der Prüfer eine geringe Wassermenge in der Bremsflüssigkeit erkannt hat. Es ist nicht notwendig, die Bremsflüssigkeit sofort zu ersetzen, aber es sollte in naher Zukunft geschehen. Die 3 %- und >4 %-Kontrollleuchte zeigt an, dass sich in der Bremsflüssigkeit eine Wassermenge befindet, die einen sofortigen Austausch der Bremsflüssigkeit erforderlich macht.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie das Testergehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie es trocken. Tauchen Sie den Tester niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie die Testerklemmen sauber. Bei An-zeichen von Korrosion oder Grünspan müssen die Metallteile mit einem Reinigungsmittel für die elektrischen Kupferkontakte gereinigt werden. La-gern Sie das Prüfergerät separat, damit es keinen Stößen, z. B. von anderen Werkzeugen in der Werkzeugkiste, ausgesetzt ist. Der Lagerraum sollte verschattet und gut belüftet sein. Der Aufbewahrungsort sollte vor unbefug-tem Zugriff, insbesondere von Kindern, gesichert werden.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (ein-schließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu ge-währleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recy-clings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

RU

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Электронный тестер тормозной жидкости позволяет легко и быстро проверять содержание воды в тормозной жидкости. Вода в тормозной жидкости снижает ее свойства и существенно влияет на безопасность вождения. Правильная, надежная и безопасная работа устройства за-висит от правильной эксплуатации, поэтому: **Перед тем, как начать использовать изделие, необходимо ознакомиться с руковод-ством по эксплуатации и сохранить его.** За ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомен-даций настоящего руководства, поставщик не несет ответственности. Использование изделия не по назначению приводит также к поте-ре пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на за-щиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вид тестируемой тормозной жидкости: DOT
Питание: 1,5 В пост. тока (AAA)
Условия работы T: 0°C - 40°C R_h <80%
Условия хранения T: -10°C - 50°C R_h <80%
Масса: 80 г

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Позаботьтесь о безопасности рабочей среды. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Убедитесь в том, что у вас достаточно ме-ста для того, чтобы свободно перемещаться в рабочей зоне. Держите рабочую среду свободной от препятствий, смазок, масел, мусора и других отходов. Устройство не защищено от влаги и оно предназна-чено для работы внутри помещений. Избегайте контакта устройства с водой, атмосферными осадками и другими жидкостями. Избегайте контакта со всеми горячими элементами двигателя, в противополож-ном случае вы можете получить ожоги. Избегайте контакта с движу-щимися частями работающего двигателя. Избегайте случайного пожа-ра или взрыва. Не курите и не держите открытый огонь вблизи топлива, двигателя и аккумулятора. Тормозная жидкость не должна контакти-ровать с кожей, наденьте защитные перчатки из латекса или нитрила. Тормозная жидкость может повредить лакокрасочные материалы, из-бегайте разбрызгивания тормозной жидкости. Предупреждения, меры предосторожности и вышеописанные инструкции, не могут охваты-вать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понять, что здравый смысл и осторожность, это факторы, которых не можно вставить в устройство, он должен обеспе-чить их самостоятельно.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

В батарейный отсек поместите одну батарею с параметрами,указан-ными в технической спецификации. Обратите внимание на правиль-ную полярность. После установки батарейки установите крышку от-сека. Запустите тестер, нажав кнопку в верхней части тестера, загорятся зеленые индикаторы. Снимите крышку измерительных щупов. Тес-тер выключается автоматически через некоторое время. Если после включения загорится индикатор, обозначенный «Batt» или не будет реакции тестера, это означает, что батарея разряжена и должна быть заменена новой. Рекомендуется использовать щелочные батарейки хорошего качества.

PL	TESTER PŁYNU HAMULCOWEGO	YT-72982
EN	BRAKE FLUID TESTER	
DE	BREMSFLÜSSIGKEITSTESTER	
RU	ТЕСТЕР ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ	
UA	ТЕСТЕР ГАЛІМІВНОЇ РІДИНИ	
LT	STABDŽIŲ SKYSČIO TESTERIS	
LV	BREMŽU ŠKIDRUMA TESTERIS	
CZ	TESTER BRZDOVÉ KAPALINY	
SK	TESTER BRZDOVEJ KVAPALINY	
HU	FÉKOLYADÉK TESZTER	
RO	TESTER PENTRU LICHIDUL DE FRÂNĂ	
ES	COMPROBADOR DE LÍQUIDO DE FRENOS	
FR	ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΕΓΧΟΥ ΥΓΡΩΝ ΦΡΕΝΩΝ	
IT	TESTER DEL LIQUIDO DEI FRENI	
NL	REMOVLOESTOFTESTER	
GR	ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΕΓΧΟΥ ΥΓΡΩΝ ΦΡΕΝΩΝ	

TOVA S.A. ul. Sotysłowska 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Elektroniczny tester płynu hamulcowego pozwala w łatwy i szybki sposób zbadać zawartość wody w płynie hamulcowym. Woda w płynie hamulco-wym obniża jego właściwości i znacząco wpływa na bezpieczeństwo kiero-wania pojazdem. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego: **Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.** Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpie-czeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzial-ności. Użycie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

DANE TECHNICZNE

Rodzaj testowanego płynu hamulcowego: DOT
Zasilanie: 1,5 V d.c.. (AAA)
Warunki pracy T: 0°C - 40°C R_h <80%
Warunki przechowywania T: -10°C - 50°C R_h <80%
Masa: 80 g

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Dbaj o bezpieczeństwo środowiska pracy. Miejsce pracy powinno być do-brze oświetlone. Upewnij się, że masz wystarczająco miejsca na swobod-ne poruszanie się w obszarze pracy. Środowisko pracy utrzymuj wolne od przeszkód, smarów, olejów, śmieci oraz innych odpadków. Urządzenie nie jest odporne na zalanie i jest przeznaczone do pracy wewnątrz pomieszc-zeń. Nie narażaj urządzenia na kontakt z wodą, opadami atmosferycz-nymi oraz innymi płynami. Unikaj kontaktu ze wszystkimi gorącymi ele-mentami silnika, w przeciwnym wypadku możesz ulec oparzeniom. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami pracującego silnika. Unikaj przypadko-wego zaproszenia ognia lub wybuchu. Nie pal oraz nie trzymaj otwartego ognia w pobliżu paliwa, silnika oraz akumulatora. Płyn hamulcowy nie po-winien mieć kontaktu ze skórą, zastosuj lateksowe lub nitylowe rękawice ochronne. Płyn hamulcowy może uszkodzić powłokę lakierniczą, unikaj rozchlapywania płynu hamulcowego. Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje opisane powyżej, nie mogą obejmować wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, których nie można wbudować w urządzenia, ale musi je sam zapewnić.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

W komorze baterii umieść jedną baterię o specyfikacji podanej w danych technicznych. Zwróć uwagę na poprawną biegunowość. Po zainstalowaniu baterii zamontuj pokrywę komory. Uruchom tester naciskając przycisk znajdujący na jego szczycie, zaświecą się zielone kontrolki. Zdemontuj pokrywę sond pomiarowych. Tester wyłącza się samoczynnie po pewnym czasie. Jeżeli po włączeniu zaświeci się kontrolka oznaczona „Batt” lub nie będzie żadnej reakcji testera, oznacza to, że bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić na nową. Zaleca się stosować dobrej jakości baterie alkaliczne.

PROCEDURA TESTOWA

Zanurz na ok 1 sekundę sondy pomiarowe w zbiorniku płynu hamulcowe-go. Wynik testu odczytaj za pomocą zaświeconych kontroltek. Kontrolka 0% oznacza, że tester nie wykrył wody w płynie hamulcowym. Płyn nie wymaga wymiany. Kontrolka <1% oraz 2% oznacza, że tester wykrył niewielką ilość wody w płynie hamulcowym. Nie jest konieczna natychmiastowa wymiana płynu hamulcowego, ale należy ją przeprowadzić w najbliższej przyszłości. Kontrolka 3% oraz >4% oznacza, że w płynie hamulcowym znajduje się taka ilość wody, która kwalifikuje płyn hamulcowy do natychmiastowej wymiany.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Obudowę testera oczyścić za pomocą lekko zwilżonej wodą ściereczki, a następnie wytrzeć do sucha. Nigdy nie zanurzaj testera w wodzie lub innym płynie. Zaciśnij testera utrzymując w czystości. W przypadku poja-wienia się śladów korozji lub śniedzącej metalowej części wyyczyść za pomocą środka do oczyszczania miedzianych styków elektrycznych. Tester przechowywaj osobno, aby nie był narażony na uderzenia np. od innych narzędzi w skrzynce narzędziowej. Miejsce przechowywania powinno być zacienione i mieć zapewnioną dobrą wentylację. Powinno chronić także przed dostępem osób niepowołanych, zwłaszcza dzieci.

ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ

Погрузите измерительные щупы в резервуар тормозной жидкости примерно на 1 секунду. Прочитайте результат теста, который указывают светящиеся индикаторы.

Индикатор 0% указывает, что тестер не обнаружил воду в тормозной жидкости. Замена жидкости не требуется.

Индикаторы <1% и 2% указывают на то, что тестер обнаружил небольшое количество воды в тормозной жидкости. нет необходимости немедленно заменять тормозную жидкость, но это необходимо сделать в ближайшем будущем.

Индикаторы 3% и >4% показывают, что в тормозной жидкости находится столько воды, что она должна быть немедленно заменена.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Очистите корпус тестера слегка смоченной тканью, а затем протрите его насухо. Никогда не погружайте тестер в воду или другую жидкость. Держите захваты тестера в чистоте. В случае появления следов коррозии или окисления, очистите металлическое части с помощью средства для очистки медных электрических контактов. Храните тестер отдельно, чтобы он не подвергался ударам, например, от другого инструмента в ящике с инструментами. Место хранения должно быть затенено и обеспечено хорошей вентиляцией. Защищайте его от доступа посторонних лиц, особенно детей.

 Этот символ информирует о запрете помещать износное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Износное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации износного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

UA

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Електронний тестер гальмівної рідини дозволяє легко та швидко перевірити вміст води в гальмівній рідині. Вода в гальмівній рідині знижує її в'язкість і суттєво впливає на безпеку руху. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому: **Перед початком роботи з приладом слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.** За шкоди, які виникли в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції постачальник не відповідає. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантієне обслуговування та гарантійні послуги.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип тестованої гальмівної рідини: DOT
Джерело живлення: 1,5 В пост. струму (AAA)
Умови роботи T: 0 °C - 40 °C R_n <80%
Умови зберігання T: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Маса: 80 г

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Дбайте про безпеку навколишнього середовища. Місце роботи має бути добре освітлене. Переконайтеся, що у вас є достатньо місця, вільно переміщатися в робочій зоні. Тримайте робоче середовище вільним від перешкод, мастил, масел, сміття та інших відходів. Пристрій не захищений від вологи і призначений для роботи всередині приміщення. Не піддавайте виріб впливу води, атмосферних опадів та інших рідин. Уникайте контакту з усіма гарячими елементами двигуна, інакше ви можете отримати опіки. Уникайте контакту з рухомими частинами працюючого двигуна. Уникайте випадкового вогню або вибуху. Не палити і не тримати відкритого вогню поблизу палива, двигуна і акумулятора. Гальмівна рідина не повинна контактувати зі шкірою, носість латексні або нитролові захисні рукавички. Гальмівна рідина може пошкодити лакофарбову поверхню, уникайте розбризкування гальмівної рідини. Попередження, запобіжні заходи та інструкції, описані вище, не можуть охопити всі можливі умови і ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність - це фактори, які не можна вбудувати в пристрій, але він повинен їх забезпечити сам.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Помістіть в батарейний відсік одну батарею, як зазначено в технічних умовах... Зверніть увагу на правильну полярність. Після встановлення батареї встановіть кришку відсіку. Запустіть тестер, натиснувши кнопку у верхній частині тестера, після чого засвіяться зелені індикатори. Зніміть кришку вимірювальних щупів. Тестер вимикається автоматично через деякий час. Якщо індикатор з написом «Batt» вмикається після вмикання або не буде реакції тестера, це означає, що батарея розряджена і її потрібно замінити новою. Рекомендується використовувати високоякісні лужні акумулятори.

ПРОЦЕДУРА ТЕСТУВАННЯ

Загрузите вимірювальні щупи в резервуар гальмівної рідини приблизно на 1 секунду. Прочитайте результат тесту, на який вказують увімкнені індикатори.

Индикатор 0% вказує на те, що тестер не виявив води в гальмівній рідині. Рідину не потрібно замінювати.

Индикатори <1% і 2% вказують на те, що тестер виявив невелику кількість води в гальмівній рідині. Немає необхідності негайно замінювати гальмівну рідину, але це слід зробити найближчим часом.

Индикатори 3% і >4% свідчать про те, що в гальмівній рідині є стільки води, що необхідно негайно її замінити.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПРИСТРОЮ

Очистите корпус тестера слегка змоченою водою тканиною, а потім протріть на сухо. Никколи не загруайте пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Тримайте затискачі тестера в чистоті. При появі слідів корозії необхідно очистити металеві деталі за допомогою очищувача мідних електричних контактів. Тестер зберігайте окремо, щоб він не піддавався ударам, наприклад, від інших інструментів в ящику для інструментів. Місце зберігання повинно бути затінене і мати хорошу вентиляцію. Слід також захистити від доступу сторонніх осіб, особливо дітей.

 Этот символ информирует о запрете помещать износное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Износное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации износного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

LT

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Elektroninis stabdžių skysčio testas leidžia lengvai ir greitai patikrinti vandens kiekį stabdžių skystyje. Stabdžių skystyje esantis vanduo sumažina jo savybes ir turi didelės įtakos vairavimo saugai. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl: **Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti atečiai.** Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Bandomojo stabdžių skysčio tipas: DOT
Maitinimas: 1,5 V d.c. (AAA)
Darbo sąlygos T: 0 °C - 40 °C R_n <80%
Laikymo sąlygos T: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Svoris: 80 g

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Rūpinkitės darbo aplinkos saugumu. Darbo vieta turėtų būti gerai apšviesta. Įsitinkite, kad turite pakankamai vietos laisvam judėjimui darbo zonoje. Laikykite darbo aplinką laisvą nuo kliūčių, ribelų, alyvos, šiukšlių ir kitų atliekų. Įrenginys nėra atsparus užpylimui ir yra skirtas naudoti viduje. Saugokite įrenginį nuo sąlyčio su vandeniu, krituliais ar kitais skysčiais. Venkite kontakto su visais karšto variklio elementais, nes galite nudegti. Vengti sąlyčio su veikiančiu variklio dalimis. Venkite atsitiktinio gaisro ar sprogimo sukėlimo. Nerūkykite ir nelaikykite atvirus liepsnos šalia degalų, variklio ir akumuliatoriaus. Stabdžių skystis neturi liestis su oda, reikia mūvėti apsaugines pirštines su lateksu arba nitrilu. Stabdžių skystis gali sugadinti dažus, vengti stabdžių skysčio purslų. Aukščiau aprašyti įspėjimai, atsargumo priemonės ir instrukcijos gali neapimti visų įmanomų sąlygų ir situacijų. Operatorius turi suprasti, kad sveikas protas ir atsargumas yra veiksniai, kurių negalima įmontuoti į įrenginius, tačiau jis privalo tai užtikrinti pats.

PARUOŠIMAS DARBUI

Įdėkite vieną bateriją į baterijų skyrių, kaip nurodyta techninėje specifikacijoje. Atkreipkite dėmesį į tinkamą poliskumą. Įdėję bateriją, uždėkite skyriaus dangtelį.

Įjunkite testerį paspausdami mygtuką testerio viršuje, užsiedęs žaliuos lemputės. Nuimkite matavimo zondo dangtį. Testeris išsijungia automatiškai po tam tikro laiko. Jei indikatoriaus lemputė, pažymėta „Batt“, užsieda po įjungimo arba nėra testerio atsako, tai reiškia, kad baterija išsekusi ir turi būti pakeista nauja. Rekomenduojama naudoti kokybiškas šarmines baterijas.

BANDYMO EIGA

Panardinkite matavimo zondus į stabdžių skysčio talpyklą maždaug 1 sekundę. Nuskaitykite testo rezultātą degančiais indikatoriais. 0% indikatoriaus rodo, kad testeris neaptiko vandens stabdžių skystyje. Skysčio keisti nereikia. <1% ir 2% rodo, kad testeris aptiko nedidelį kiekį vandens stabdžių skystyje. Nebūtina nedelsiant pakeisti stabdžių skysčio, bet tai turėtų būti atliekama artimiausiu metu. 3% ir >4% indikatoriaus rodo, kad stabdžių skystyje yra tiek vandens, kad stabdžių skystį reikia nedelsiant pakeisti.

ĮRENGINIO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Testerio korpusą valykite švelniai drėgnu skudurėliu, po to išvalykite saus. Niekada nemerkiti testerio vandenyje ar kitame skystyje. Laikykite testerio gnybtus švarius. Jei yra korozijos ar pažeidimai požiūrym, metalines dalis nuvalykite varinių kontaktų valikliu. Laikykite testerį atskirai, kad jis nebūtų daužomas, pvz., kitais dėžėje esančiais įrankiais. Laikymo vieta turėtų būti tamsinta ir gerai vėdinama. Turi taip pat apsaugoti nuo neteisėtos prieigos, ypač nuo vaikų.

 Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įrangą turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir uтиlizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir uтиlizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

LV

IERĪCES APRAKSTS

Elektroniskais bremžu šķidruma testeris ļauj vienkārši un ātri pārbaudīt ūdens saturu bremžu šķidrumā. ūdens bremžu šķidrumā samazina tā īpašības un būtiski ietekmē transportlīdzekļa vadīšanas drošību. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc: **pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.** Piegādātājs neatbaid par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

TEHNISKIE DATI

Testētā bremžu šķidruma veids: DOT
Barošana: 1,5 V DC (AAA)
Darba apstākļi T: 0–40 °C R_n < 80 %
Izglābšanas apstākļi T –10–50 °C R_n < 80 %
Svars: 80 g

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpējieties par darba vides drošību. Darba vietai jābūt labi apgaismotai. Pārīcinieties, ka jums ir pietiekami daudz vietas, lai brīvi pārvietotos darba zonā. Sargāiet darba vidi no šķēršļiem, tautiem, eļļām, atkritumiem un citiem neturīgiem. Ierīce nav izturīga pret apliešanu un paredzēta lietošanai iekštelpās. Nepakļaujiet ierīci ūdens, nokrišņu vai citu šķidrumu iedarbībai. Izvairieties no saskares ar visiem karstajiem motora komponentiem, lai novērstu apdeguma risku. Izvairieties no saskares ar kustīgām dzinēja daļām tā darbības laikā. Izvairieties no sprādziena un ugunsgrēka. Nesmēķējiet un neturiet atklātā liesmu degvielās, motora un akumulatora tuvumā. Bremžu šķidrumš nedrīkst nonākt saskārē ar ādu, lietojiet lateksa vai nitrila aizsargcimdus. Bremžu šķidrumš var būt lakas pārklājumu, izvairieties no bremžu šķidruma izšķīstīšanas. Sajā rokasgrāmatā norādītie brīdinājumi un svarīgākās drošības instrukcijas var neapņemt visus iespējamos apstākļus un situācijas. Operators ir atbildīgs par saprātīgu rīcību, piesardzību un rūpību ierīces uzstādīšanas, tehniskās apkopes un izmantošanas laikā.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Ievietojiet vienu bateriju ar specifikāciju, kas norādīta tehniskajos datos, bateriju nodalījumā. Pievērsiet īpašu uzmanību pareizai polaritātei. Pēc baterijas uzstādīšanas uzstādiet nodalījuma vāku.

Iedarbiniet testeri, nospiežot pogu testera augšpusē, iedegas zālie indikatori. Demontējiet mērīšanas zonu vāku. Testeris izslēdzas automātiski pēc noteikta laika. Ja pēc ierīces ieslēgšanas iedegas indikators, kas apzīmēts ar "Batt", vai nav nekādas testera reakcijas, tas nozīmē, ka baterija ir izlādējusies un tā ir jānomaina pret jaunu. Ieteicams lietot kvalitatīvas sārna baterijas.

TESTA PROCEDŪRA

Iegremdējiet mērīšanas zondes bremžu šķidruma tvertnē uz aptuveni 1 sekundi. Nolasiet testa rezultātā, izmantojot iedegušos indikatorus. Indikators "0 %" nozīmē, ka testeris nav atklājis ūdeni bremžu šķidrumā. Šķidrums nav jānomaina. Indikators "< 1 %" un "2 %" nozīmē, ka testeris ir atklājis nelielu ūdens daudzumu bremžu šķidrumā. Nav nekavējoties jānomaina bremžu šķidrums, taču tas ir jāveic tuvākajā nākotnē. Indikators "3 %" un "> 4 %" nozīmē, ka bremžu šķidrumā ir pietiekami daudz ūdens, lai nekavējoties nomainītu bremžu šķidrumu.

IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Tīriet testera korpusu ar viegli samitrinātu lupatīņu, pēc tam noslaukiet to, līdz tas ir sauss. Nekad neiegremdējiet testeri ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Uzturiet testera spaiļes tīrībā. Ja rodas korozijas vai sūbējuma pazīmes, iztīriet malā daļas ar līdzekli vara elektrisko kontaktu tīrīšanai. Glabājiet testeri atsevišķi, lai tas nebūtu pakļauts triecieniem, piemēram, ar citiem instrumentiem instrumentu kastē. Uzglabāšanas vietai ir jābūt aizēnotai un labi vēdināmai. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret nepilnvarotu cilvēku, it īpaši bērnu, piekļuvi.

 Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliektas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievēro bīstamo sastāvdaļu nekontrolētu izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošas izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

CZ

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektronický tester brzdové kapaliny umožňuje snadno a rychle otestovat obsah vody v brzdové kapalině. Voda v brzdové kapalině snižuje její vlastnosti a významně ovlivňuje bezpečnost řízení vozidla. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto: **Před použitím výrobku si přečtěte celý návod a uschovejte jej.** Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede také ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících ze zákonné záruky za vady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ zkoušené brzdové kapaliny: DOT
Napájení: 1,5 VDC (AAA)
Provozní podmínky T: 0 °C - 40 °C R_n <80%
Podmínky skladování T: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Hmotnost: 80 g

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte na bezpečné pracovní prostředí. Pracovní prostor by měl být dobře osvětlen. Ujistěte se, že máte dostatek prostoru pro volný pohyb v pracovním prostoru. Udržujte pracovní prostor bez překážek, mastnoty, oleje, odpadků a jiných nečistot. Zařízení není odolné proti polití a je určeno pro použití uvnitř místnosti. Nevystavujte zařízení působení vody, deště a jiných kapalin. Vyhnějte se kontaktu s horkými částmi motoru, v opačném případě může dojít k popálením. Je-li motor v chodu, vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi. Vyhnějte se náhodnému požáru nebo výbuchu. Nekuřte a nepoužívejte otevřený plamen v blízkosti pohonných hmot, motoru a akumulatoru. Brzdová kapalina by neměla přijít do styku s pokožkou, použijte latexové nebo nitrilové ochranné rukavice. Brzdová kapalina může poškodit lak, vyvarujte se střikání brzdové kapaliny. Výše uvedené varování, bezpečnostní opatření a pokyny nemusí zahrnovat všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat. Operátor musí rozumět, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze zabudovat do zařízení, ale musí je zajistit sám.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Umístěte jednu baterii se specifikacemi uvedenými v technických údajích do prostoru pro baterie. Vnějte přitom pozornost správné orientaci baterií z hlediska jejich polarit. Po vložení baterií znovu nasadte kryt příhrádky. Zapněte tester stisknutím tlačítka na jeho horní straně, rozsvítí se zelená kontrolka. Sejměte kryt měřicích sond. Tester se po určité době sám vypne. Pokud se po zapnutí rozsvítí kontrolka označená „Batt“ nebo tester nereaguje, znamená to, že je baterie vybitá a měla by být vyměněna za novou. Doporučuje se používat kvalitní alkalické baterie.

POSTUP TESTOVÁNÍ

Ponořte zkušební sondy na asi 1 sekundu do zásobníku brzdové kapaliny. Očtěte výsledek testu pomocí rozsvícených kontrolék. Kontrolka 0% znamená, že tester nezjistil vodu v brzdové kapalině. Kapalinu není nutné měnit. Kontrolka <1% a 2% znamená, že tester zjistil malé množství vody v brzdové kapalině. Není nutné brzdovou kapalinu měnit okamžitě, ale mělo by se tak stát v blízké budoucnosti. Kontrolky 3% a > 4% znamenají, že je v brzdové kapalině takové množství vody, že brzdová kapalina vyžaduje okamžitou výměnu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Vyčistěte pouzdro testeru mírně navlhčeným hadříkem a následně vytřete do sucha. Tester nikdy neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Svorky testeru udržujte v čistotě. Pokud se objeví stopy koroze nebo mědných, je nutné očistit kovové části prostředkem k čištění měděných elektrických kontaktů. Tester uchovávejte odděleně tak, aby nebyl vystaven nárazům, např. od jiných nástrojů v krabici s nářadím. Skladovací místo by mělo být zastíněné a měla by být zajištěna dobrá ventilace. Mělo by také chránit před přístupem neoprávněných osob, zejména dětí.

 Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulatorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odesílána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil složený využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektronický tester brzdovej kvapaliny umožňuje ľahko a rýchlo zistiť obsah vody v brzdovej kvapaline. Voda v brzdovej kvapaline znižuje jej parametre a významne ovplyvňuje bezpečnosť jazdy. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto: **Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.** Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá. Používatel v dôsledku používania výrobku nezhodne s jeho určením stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Typ testovanej brzdovej kvapaliny: DOT
Napájanie: 1,5 V DC (AAA)
Prevádzkové podmienky T: 0 °C – +40 °C R_n <80 %
Podmienky uchovávania T: -10 °C – +50 °C R_n <80 %
Hmotnosť: 80 g

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zabezpečte bezpečnosť na pracovisku. Pracovné miesto musí byť dobre osvetlené. Uistite sa, či máte dostatočne veľa miesta na slobodný pohyb v oblasti vykonávania práce. Na pracovisku sa nesmú nachádzať žiadne prekážky, mazivá, oleje, smeti ani žiadne iné odpady. Zariadenie nie je odolné voči zaliatiu a je určené na používanie v interiéri. Zariadenie nevystavujte na kontakt s vodou, zrážky ani iné kvapaliny. Zabráňte kontaktu s hocijakými horúcimi prvkami motora, v opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu. Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami pracujúceho motora. Zabráňte náhodnému vznieteniu ohňa alebo výbuchu. V blízkosti paliva, motora a akumulátora nefajčite a zachováajte bezpečnú vzdialenosť od otvoreného ohňa. Nesmie prísť ku kontaktu brzdovej kvapaliny a pokožky, používať latexové alebo nitrilové ochranné rukavice. Brzdová kvapalina môže poškodiť lak, zabráňte výsplechnutiu brzdovej kvapaliny. Varovania, bezpečnostné opatrenia a pokyny, ktoré sú opísané vyššie, nemôžu zahrnúť všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Operátor musí pochopiť, že zdravý rozum a obozretnosť sú faktory, ktoré sa nedajú vložiť do zariadení, ale musí ich zabezpečiť priamo operátor.

PRÍPRAVA NA PRÁCU/POUŽÍVANIE

Do komory batérie vložte jednu batériu, pričom zachovajte špecifikáciu uvedenú v technických parametroch. Zachovajte správnu polarizáciu. Keď vložíte batériu, namontujte veko komory. Spustíte tester stlačením tlačidla, ktoré sa nachádza v jeho hornej časti, zasvietia zelené kontrolky. Zložte veko meracích sond. Tester sa vypne samočinne po istom čase. Ak sa po zapnutí zasvieti kontrolka označená ako „Batt“ alebo ak tester vôbec nereaguje, znamená to, že batéria je vybitá, preto ju vymeňte na novú. Odporúčame, aby ste používali kvalitné alkalické batérie.

PROCEDÚRA TESTOVANIA

Ponorte na cca 1 sekundu meracie sondy do zásobníka brzdovej kvapaliny. O výsledku testu informujú kontrolky. Kontrolka 0 % znamená, že tester nedetegoval prítomnosť vody v brzdovej kvapaline. Kvapalina sa nemusí vymeniť. Kontrolka 1 % a 2 % znamená, že tester detegoval nevelké množstvo vody v brzdovej kvapaline. Kvapalina sa nemusí okamžite vymeniť, ale mala by sa vymeniť v blízkej budúcnosti. Kontrolka 3 % a >4 % znamená, že v brzdovej kvapaline je také množstvo vody, že brzdová kvapalina musí okamžite vymeniť.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE ZARIADENIE

Plášť testeru čistite s použitím handričky trochu navlhčenej vodou, a následne potierajte dosucha. Tester nikdy neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Kontakty testeru udržiavajte v čistej. Ak sa objavia stopy korózie, kovové časti vyčistite s použitím prípravku na čistenie medených elektrických kontaktov. Tester uchováajte osobitne, aby bol chránený pred prípadnými údermi spôsobenými napr. iným náradím v boxe na náradie. Miesto uchovávania musí byť chránené pred priamym slnečným žiarením a musí byť náležite vetrané. Miesto uchovávania musí byť chránené pred prístupom nepovolanych osôb, predovšetkým detí.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (ne-trieďného) odpadu. Opatrované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

HU

TERMÉKJELLEMZŐK

Az elektronikus fékfényadéktesztter segítségével könnyen és gyorsan ellenőrizheti a fékfényadékt viztartalmát. A fékfényadékból lévő víz ronítja a fényadékt tulajdonságait és jelentősen befolyásolja a vezetés biztonságát. A készülékt hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért: **A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.** A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

MŰSZAKI ADATOK

A vizsgált fékfényadékt típusa: DOT
Tápellátás: 1,5 V d.c.. (AAA)
T működési feltételek: 0 °C - 40 °C R_n <80%
T tárolási feltételek: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Tömeg: 80 g

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ügyeljen a biztonságos munkakörnyeztet fenntartására. A munkaterület legyen megfelelően megvilágítva. Győződjön meg, hogy a munkaterületen elegendő hely áll rendelkezésére, amely lehetővé teszi a szabad mozgást. Tartsa a munkaterülettel akadályoktól, kenőanyagtól, olajtól, hulladéktól és egyéb szennyeződéستől mentesen. A készülék nem vízálló és kizárólag beltéri használatra szánt. Ne hagyja, hogy a készülék vízzel, csapadékkal vagy egyéb folyadékkal érintkezzen. Kerülje a motor forró alkatrészeivel való érintkezést, ellenkező esetben égési sérülésre kerülhet sor. Kerülje a működésben lévő motor mozgást okozó részre való érintkezést. Kerülje a véletlen tüzet vagy robbanást. Ne dohányozzon és ne tartson nyílt lángot üzemanyag, motor vagy akkumulátor közelében. A fékfényadékt nem érintkezhet bõrrrel, viseljen latex vagy nitril védőkesztyűt. A fékfényadékt károsíthatja a lakkréteget, kerülje a fékfényadékt kiforrccsenését. A fenti fi-

gyelmeztetések, óvintézkedések és útmutatások nem fedhetnek le minden lehetséges helyzetet és esetet. A kezelőnek tisztában kell lennie azzal, hogy a józan ész és óvatosság nem elegendő be a készülékbe, azt magának a felhasználónak kell biztosítania.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

Helyezzen egy, a műszaki adatok által meghatározott paramétereknek megfelelő elemet az elemtartóba. Ügyeljen a pólusok megfelelő elhelyezésére. Az elem behelyezését követően zárja le az elemtartó fedelét. Indítsa el a tesztet a tetején található gomb megnyomásával, ekkor kigyuladnak a zöld lámpák. Távolítsa el a mérőszondák fedelét. A tesztet egy bizonyos idő után automatikusan kikapcsol. Ha az „Akkumulátor” feliratu jelzőlámpa a bekapcsolás után kigyulad, vagy a tesztet nem reagál, az azt jelenti, hogy az elem lemerült, és ki kell cserélni egy újra. Ajánlott jó minőségű alkáli elemek használata.

TESZTELÉSI ELJÁRÁS

Merítse a mérőszondákat a fékfényadékt-tartályba kb. 1 másodpercre. Olvassa a vizsgálat eredményét a világító lámpák segítségével. A 0% azt jelzi, hogy a tesztet nem érzékelt vizet a fékfényadéktban. A folyadékot nem kell kicserélni. A <1% és 2% azt jelzi, hogy a tesztet kis mennyiségű vizet észlelt a fékfényadéktban. Nem szükséges azonnal kicserélni a fékfényadéktot, de a közeljövőben esedékesse válík. A 3% és >4% azt jelzi, hogy azonnali cserét indokló vízmennyiség van a fékfényadéktban.

KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A tesztet házát enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd törölje szárazra. Soha ne merítse a tesztet vízbe vagy egyéb folyadékba. A tesztet saruit tiszta tisztán. Korrozó vagy sólerakódás esetén tisztítsa meg a fém alkatrészeket rézből készült elektromos érintkezők tisztítására szolgáló szerrel. A tesztet külön tárolja, hogy ne legyen kitéve ütéseknek, pl. a szerszámosládában található egyéb szerszámok által. A tárolás helye legyen napfénytől védett és jól szellőző. A termék tárolási helye legyen jogosulatlan személyektől, különösen gyerekektől védett.



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

RO

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Testurul electronic pentru lichidul de frână permite testarea ușoară și rapidă a conținutului de apă din lichidul de frână. Apa din lichidul de frână îi reduce caracteristicile și afectează semnificativ siguranța conducerii vehiculului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea: **Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.** Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea produsului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinat poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

DATE TEHNICE

Tipul lichidului de frână testat: DOT
Alimentare electrică: 1,5 V c.c. (2 x AAA)
CONDITII DE FUNCȚIONARE T: 0°C - 40°C R_n <80%
CONDITII DE DEPOZITARE T: -10°C - 50°C R_n <80%
Masa: 80 g

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Mențineți siguranța mediului de lucru. Mediul de lucru trebuie să fie bine iluminat. Asigurați-vă că aveți suficient spațiu pentru a vă mișca liber în zona de lucru. Mențineți zona de lucru liberă de obstacole, fără unsoiri, uleiuri, gunoi sau alte deșeur. Dispozitivul nu este rezistent la lichide vărsate pe el și este proiectat pentru utilizare la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații, umiditate sau la alte lichide. Evitați contactul cu părțile fierbinți ale motorului, în caz contrar va puteți provoca arsuri. Evitați contactul cu piesele în mișcare ale motorului aflat în funcțiune. Evitați producerea accidentală de incendii sau explozii. Nu fumați și nu țineți surse de foc deschis în apropierea carburantului, motorului și acumulatului. Lichidul de frână nu trebuie să intre în contact cu pielea. Purați mânuși de protecție din latex sau cauciuc nitrilic. Lichidul de frână poate deteriora stratul de vopsea. Evitați stropirea cu lichid de frână. Avertizările, măsurile de prevenire și instrucțiunile descrise mai sus nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot interveni. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și precauția sunt factori care nu se pot încorpora în echipament, ci trebuie să fie asigurați chiar de el.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Puneți în compartimentul bateriilor o baterie cu specificațiile în conformitate cu cele din tabelul cu date tehnice. Respectați polaritatea corectă. După instalarea bateriilor, închideți capacul compartimentului bateriilor. Porniți testurul apăsând butonul din partea superioară a testurului, se vor aprinde lămpile indicatoare verzi. Scoateți capacul sondeilor de măsurare. Testurul se va opri automat după ceva vreme. În cazul în care, la pornire, se aprinde lampa indicatoare „Batt” sau nu există nicio reacție a testurului, înseamnă că bateria este descărcată și trebuie înlocuită. Se recomandă să folosiți baterii alcaline de bună calitate.

PROCEDURA DE TESTARE

Cufundați sondele de măsurare în vasul cu lichid de frână timp de aproximativ 1 secundă. Citiți rezultatul testului folosind lămpile indicatoare care se aprind, ca orientare. Lampa indicatoare 0% indică faptul că testurul nu a detectat apă în lichidul de frână. Lichidul de frână nu trebuie înlocuit. Lampa indicatoare <1% și 2% indică faptul că testurul a detectat o cantitate mică de apă în lichidul de frână. Nu este necesară înlocuirea imediată a lichidul de frână, cu toate acestea, înlocuirea trebuie făcută în viitorul apropiat. Lampa indicatoare 3% și >4% indică faptul că există suficientă apă în lichidul de frână pentru ca aceasta să necesite înlocuirea imediată.

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

Curățați carcasa testurului cu o lavetă ușor umezită (cu apă) și apoi ștergeți-o pentru a o usca. Nu cufundați niciodată testurul în apă sau alte lichide. Mențineți curate clemele testurului. În cazul în care există semne de coroziune sau de patină, curățați părțile metalice cu un agent de curățare pentru contacte electrice din cupru. Păstrați testurul separat, astfel încât

să nu fie expus la impact, de exemplu în contact cu alte scule din cutia de scule. Locul de păstrare trebuie să fie ferit de radiația solară și bine ventilat. De asemenea, trebuie să asigure protecție împotriva accesului neautorizat, în special al copiilor.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeur. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeur și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la utilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

ES

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El comprobador electrónico de líquido de frenos permite comprobar rápida y fácilmente el contenido de agua en el líquido de frenos. El agua en el líquido de frenos reduce sus propiedades y afecta significativamente a la seguridad de la conducción. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto: **Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.** El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de líquido de frenos probado: DOT
Fuente de alimentación: 1,5 V CC (AAA)
Condiciones de trabajo T: 0 °C - 40 °C R_n <80%
Condiciones de conservación T: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Peso: 80 g

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga su ambiente de trabajo seguro. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado. Asegúrese de tener suficiente espacio para moverse libremente en el área de trabajo. Mantenga su entorno de trabajo libre de obstáculos, grasa, aceite, basura y otros residuos. El dispositivo no es resistente a la inundación y está diseñado para uso en interiores. No exponga el aparato a agua, precipitaciones u otros líquidos. Evite el contacto con todas las partes calientes del motor, de lo contrario podrá sufrir quemaduras. Evite el contacto con las partes móviles de un motor en marcha. Evite la ignición accidental de un incendio o explosión. No fume ni mantenga la llama abierta cerca del combustible, el motor y la batería. El líquido de frenos no debe entrar en contacto con la piel, utilice guantes de protección de látex o nitrilo. El líquido de frenos puede dañar la capa de pintura, evite derramar líquido de frenos. Es posible que las advertencias, precauciones e instrucciones descritas anteriormente no incluyan todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden ser incorporados en el equipo, sino que deben ser proporcionados por él mismo.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Coloque una pila de las especificaciones indicadas en los datos técnicos en el compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta. Después de instalar las pilas, instale la tapa del compartimento. Ponga en marcha el comprobador pulsando el botón situado en la parte superior del comprobador, las luces indicadoras verdes se encenderán. Retire la cubierta de las sondas de medición. El comprobador se apaga automáticamente después de un tiempo determinado. Si al encender el aparato se enciende la luz indicadora «Batt» o el comprobador no reacciona, significa que la pila está agotada y debe ser sustituida por una nueva. Se recomienda utilizar pilas alcalinas de buena calidad.

PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

Sumerja las sondas de medición en el depósito de líquido de frenos durante aproximadamente 1 segundo. Lea el resultado de la prueba con las luces indicadoras. La luz indicadora 0% significa que el comprobador no ha detectado agua en el líquido de frenos. No es necesario sustituir el líquido. Las luces indicadoras <1% y 2% indican que el comprobador ha detectado una pequeña cantidad de agua en el líquido de frenos. No es necesario sustituir el líquido de frenos inmediatamente, pero debería hacerse en un futuro próximo. Las luces indicadoras 3% y >4% significan que hay una cantidad de agua en el líquido de frenos que hace que el líquido de frenos deba ser sustituido inmediatamente.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL APARATO

Limpie la carcasa del comprobador con un paño ligeramente humedecido y séquela bien. Nunca sumerja el comprobador en agua u otros líquidos. Mantenga limpios los terminales del comprobador. Si hay signos de corrosión o nieve, las partes metálicas deben limpiarse con un producto de limpieza para los contactos eléctricos de cobre. Almacene el dispositivo por separado para que no esté expuesto a impactos, por ejemplo, de otras herramientas de la caja de herramientas. El área de almacenamiento debe estar sombreada y bien ventilada. Lugar de almacenamiento deberá proteger también contra el acceso de personas no autorizadas, sobre todo de los niños.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

FR

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le testeur électronique de liquide de frein vous permet de tester facilement et rapidement la teneur en eau du liquide de frein. L'eau dans le liquide de frein réduit ses propriétés et affecte considérablement la sécurité de conduite. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut : **Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.** Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de cette notice. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également les droits de l'utilisateur à la garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de liquide de frein testé : DOT
Alimentation : 1,5 V c.c. (AAA)
Conditions de travail T : 0 °C–40 °C R_n <80 %
Conditions de stockage T : -10 °C–50 °C R_n <80 %
Poids : 80 g

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Préserver votre environnement de travail en toute sécurité. Le lieu de travail doit être bien éclairé. S'assurer d'avoir suffisamment d'espace pour vous déplacer librement dans la zone de travail. Garder votre environnement de travail exempt d'obstacles, de graisse, d'huile, d'ordures et d'autres déchets. L'appareil n'est pas résistant à l'inondation et est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne pas exposer l'appareil à l'eau, aux précipitations ou à d'autres liquides. Éviter tout contact avec les pièces chaudes du moteur, sinon, il y a un risque de brûlures. Éviter tout contact avec les pièces mobiles du moteur en marche. Éviter tout démarrage accidentel d'un incendie ou d'une explosion. Ne pas fumer et ne pas garder les flammes nues près du carburant, du moteur et de la batterie. Le liquide de frein ne doit pas entrer en contact avec la peau, porter des gants de protection en latex ou en nitrile. Le liquide de frein peut endommager la peinture, éviter les éclaboussures de liquide de frein. Les avertissements, précautions et instructions décrits ci-dessus peuvent ne pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés à l'équipement, mais qu'il doit les fournir lui-même.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Placer une pile comme spécifié dans les spécifications dans le compartiment à piles. Faire attention à respecter la polarité. Après avoir installé la pile, monter le couvercle de la chambre. Démarrer le testeur en appuyant sur le bouton en haut du testeur, les voyants verts s'allument. Retirer le couvercle des sondes de mesure. Le testeur s'éteint automatiquement après un certain temps. Si le voyant lumineux « Batt » s'allume après l'allumage ou s'il n'y a pas de réponse du testeur, cela signifie que la pile est épuisée et doit être remplacée par une nouvelle. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de bonne qualité.

PROCÉDURE DE TEST

Plonger les sondes de mesure dans le réservoir de liquide de frein pendant environ 1 seconde. Lire le résultat du test avec les lumières allumées. Le voyant 0 % indique que le testeur n'a pas détecté d'eau dans le liquide de frein. Il n'est pas nécessaire de remplacer le liquide. Le voyant <1 % et 2 % indiquent que le testeur a détecté une petite quantité d'eau dans le liquide de frein. Il n'est pas nécessaire de remplacer immédiatement le liquide de frein, mais il doit être effectué dans un avenir proche. Un indicateur de 3 % et >4 % indique qu'il y a suffisamment d'eau dans le liquide de frein pour qualifier le liquide de frein pour un remplacement immédiat.

MAINTENANCE ET STOCKAGE DE L'APPAREIL

Nettoyer le boîtier du testeur avec un chiffon légèrement humide et l'essuyer. Ne jamais immerger le testeur dans de l'eau ou d'autres liquides. Garder les bornes du testeur propres. S'il y a des signes de corrosion ou de neige, les pièces métalliques doivent être nettoyées avec un produit de nettoyage pour les contacts électriques en cuivre. Ranger le testeur séparément afin qu'il ne soit pas exposé à des chocs, par exemple d'autres outils dans la boîte à outils. Le lieu de stockage doit être ombragée et bien ventilée. Il devrait également protéger contre l'accès non autorisé, en particulier par les enfants.

 Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis  à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

IT

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il tester elettronico del liquido freni consente di testare in modo semplice e veloce il contenuto di acqua del liquido freni. L'acqua nel liquido dei freni riduce le sue proprietà e influisce significativamente sulla sicurezza di guida. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò: **Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni**. Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente di garanzia legale.

DATI TECNICI

Tipo di liquido freni testato: DOT
Alimentazione: 1,5 V c.c. (AAA)
Condizioni di lavoro T: 0°C - 40°C R_n <80%
Condizioni di conservazione T: -10°C - 50°C R_n <80%
Peso: 80 g

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Mantenere l'ambiente di lavoro sicuro. Il posto di lavoro dovrebbe essere ben illuminato. Assicurarsi di avere abbastanza spazio per muoversi liberamente nell'area di lavoro. Mantenere l'ambiente di lavoro libero da ostacoli, grasso, olio, immondizia ed altri rifiuti. Il dispositivo non è resistente agli allagamenti ed è progettato per l'uso interno. Non esporre l'apparecchio ad acqua, precipitazioni o altri liquidi. Evitare il contatto con tutte le parti calde del motore, altrimenti si potrebbe essere ustionati. Evitare il contatto con parti in movimento del motore in funzione. Evitare un innesco accidentale di incendi o esplosioni. Non fumare e non tenere le fiamme libere vicino al carburante, al motore e alla batteria. Il liquido dei freni non deve entrare in contatto con la pelle, ricordare di indossare guanti protettivi in lattice o nitrile. Il liquido dei freni può danneggiare la verniciatura, evitare spruzzi di liquido freni. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni sopra descritte potrebbero non coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve capire che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere integrati nell'apparecchiatura, ma devono caratterizzare il comportamento dell'operatore stesso.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Inserire nel vano batteria una batteria con caratteristiche indicate nella scheda dei dati tecnici. Prestare attenzione alla corretta polarità. Dopo aver inserito la batteria, installare il coperchio del vano batteria.

Avviare il tester premendo il pulsante nella sua parte superiore, si illumina il led verdi. Rimuovere il coperchio delle sonde di misurazione. Il tester si spegne automaticamente dopo un certo tempo. Se la spia "Batt" si accende dopo l'accensione o non c'è risposta del tester, questo vuol dire che la batteria è scarica e deve essere sostituita con una nuova. Si raccomanda di utilizzare le batterie alcaline di qualità.

PROCEDURA DI TEST

Immergere le sonde di misurazione nel serbatoio del liquido freni per circa 1 secondo. Leggere il risultato del test guardando il led accessi. La spia 0% indica che il tester non ha rilevato acqua nel liquido freni. Non è necessario sostituire il liquido. La spia <1% e 2% indica che il tester ha rilevato una piccola quantità di acqua nel liquido freni. Non è necessario sostituire immediatamente il liquido freni, ma bisogna farlo nel prossimo futuro. La spia 3% e >4% indica che c'è abbastanza acqua nel liquido dei freni per qualificare il liquido freni alla sostituzione immediata.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

Pulire l'involucro del tester con un panno leggermente inumidito e successivamente asciugarlo. Non immergere mai il tester in acqua o altri liquidi. Tenere puliti i terminali del tester. Se vengono rilevate le tracce di corrosione o patina, le parti metalliche devono essere pulite con un detergente specifico per contatti elettrici in rame. Conservare il tester separatamente in modo che non sia esposto a urti, ad esempio da altri strumenti nella cassetta degli attrezzi. L'area di conservazione deve essere ombreggiata e ben ventilata. Dovrebbe anche proteggere da accesso di persone non autorizzate, soprattutto bambini.

 Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. L'apparecchiatura usurata devono essere raccolte separatamente e consegnate  al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

NL

PRODUCTKENMERKEN

Met de elektronische remvloeistoftester kunt u de waterinhoud van de remvloeistof eenvoudig en snel testen. Water in remvloeistof vermindert de eigenschappen en heeft een aanzienlijke invloed op de rijveiligheid. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom: **Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed**. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie.

TECHNISCHE GEGEVENEN

Getest type remvloeistof: DOT
Voeding: 1,5 V d.c. (AAA)
Arbeidsvoorwaarden T: 0 °C - 40 °C R_n <80%
Opslagruimte voorwaarden T: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Massa: 80 g

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Houd uw werkomgeving veilig. De werkplek moet goed verlicht zijn. Zorg ervoor dat u voldoende ruimte heeft om u vrij te kunnen bewegen in het werkgebied. Houd uw werkomgeving vrij van obstakels, vet, olie, afval en ander afval. Het apparaat is niet bestand tegen overstroming en is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan water, neerslag of andere vloeistoffen. Vermijd contact met alle hete motoronderdelen, anders kunt u zich verbranden. Vermijd contact met bewegende delen van de draaiende motor. Voorkom het onbedoeld ontstaan van brand of explosie. Niet roken en geen open vuur in de buurt van brandstof, motor en accu houden. Remvloeistof mag niet in contact komen met de huid. Draag latex of nitril beschermende handschoenen. Remvloeistof kan het lakwerk beschadigen, vermijd spatten van remvloeistof. Het is mogelijk dat de hierboven beschreven waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken die zich kunnen voordoen. De bediener moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid geen factoren zijn die niet in de apparatuur kunnen worden ingebouwd, maar deze zelf moeten leveren.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Plaats één batterij zoals gespecificeerd in de technische specificaties in het batterijvak. Let op de juiste polariteit. Plaats na het plaatsen van de batterij het deksel van de kamer. Start de tester door op de knop aan de bovenkant van de tester te drukken, de groene lampjes gaan branden. Verwijder het deksel van de meelsonde. De tester schakelt automatisch uit na een bepaalde tijd. Als het indicatielampje "Batt" brandt na het inschakelen of als er geen testreactie is, betekent dit dat de batterij is uitgeput en moet worden vervangen door een nieuwe. Het gebruik van alkalinebatterijen van goede kwaliteit wordt aanbevolen.

TESTPROCEDURE

Dompel de meelsondes gedurende ongeveer 1 seconde onder in het remvloeistofreservoir. Lees het testresultaat aan de hand van de oplichtende indicatielampjes. Het 0% -indicatielampje geeft aan dat de tester geen water in de remvloeistof heeft gedetecteerd. De vloeistof heeft niet de worden vervangen. Het indicatielampje <1% en 2% geeft aan dat de tester een kleine hoeveelheid water in de remvloeistof heeft gedetecteerd. Het is niet nodig om de remvloeistof onmiddellijk te vervangen, maar dit moet in de nabije toekomst worden uitgevoerd. Het indicatielampje 3% en >4% geeft aan dat er voldoende water in de remvloeistof zit om de remvloeistof te kwalificeren voor onmiddellijke vervanging.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Reinig de testerbehuizing met een licht vochtige doek en veeg deze droog. Dompel de tester nooit onder in water of een andere vloeistof. Houd de testertekleunen schoon. Als er tekenen van corrosie of patina zijn, reinig dan de metalen delen met een koperen contactreiniger. Bewaar de tester apart, zodat deze niet wordt blootgesteld aan stoten, bijvoorbeeld van ander gereedschap in de gereedschapskist. De opslagruimte moet schaduwrijk en goed geventileerd zijn. Moet ook beschermd worden tegen ongeoorloofde toegang, vooral van kinderen.

 Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij  een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in

elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

GR

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ηλεκτρονική συσκευή ελέγχου υγρών φρένων σας επιτρέπει να ελέγχετε εύκολα και γρήγορα την περιεκτικότητα των υγρών φρένων σε νερό. Το νερό στα υγρά φρένων μειώνει τις ιδιότητές του και επηρεάζει σημαντικά την οδηγική ασφάλεια. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό: **Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε**. Για τις ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήσης που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τύπος υγρών φρένων που υποβλήθηκε σε δοκιμή: DOT
Τροφοδοσία: 1,5 V d.c. (AAA)
Συνθήκες εργασίας Θ: 0 °C - 40 °C R_n <80%
Συνθήκες αποθήκευσης Θ: -10 °C - 50 °C R_n <80%
Βάρος: 80 g

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φροντίστε για την ασφάλεια του περιβάλλοντος εργασίας. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καλά φωτισμένος. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αρκετό χώρο για να κυκλοφορείτε ελεύθερα στην περιοχή εργασίας. Κρατήστε το περιβάλλον εργασίας χωρίς εμπόδια, λίπη, λάδια, σκουπίδια και άλλα απόβλητα. Η συσκευή δεν είναι ανθεκτική στο νερό και προσορίζεται για εσωτερική χρήση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε επαφή με νερό, βροχοπτώσεις ή άλλα υγρά. Αποφύγετε την επαφή με όλα τα θερμά εξαρτήματα του κινητήρα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Αποφύγετε την επαφή με κινητά μέρη του κινητήρα σε λειτουργία. Αποφύγετε τυχαία φωτιά ή έκρηξη. Μην κινιζέστε ή κρατάτε γυμνές φλόγες κοντά στο καύσιμο, τον κινητήρα και την μπαταρία. Τα υγρά φρένων δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το δέρμα, να φοράτε προστατευτικά γάντια από λάτεξ ή νιτρίλιο. Τα υγρά φρένων μπορεί να βλάψουν το βάψιμο, αποφύγετε πιπίλισμα των υγρών φρένων. Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που περιγράφονται παραπάνω ενδέχεται να μην καλύπτουν όλες τις πιθανές συνηθές και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Ο χειριστής πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε συσκευές, αλλά πρέπει να τους παρέχει ο ίδιος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Τοποθετήστε μία μπαταρία όπως ορίζεται στις προδιαγραφές στο διαμέρισμα μπαταριών. Προεξέτε τη σωστή πολικότητα. Αφού τοποθετήσετε την μπαταρία, τοποθετήστε το καπάκι του διαμερίσματος. Ξεκινήστε την συσκευή ελέγχου πατώντας το κουμπί στο πάνω μέρος του, θα ανήψουν οι πράσινες ενδεικτικές λυχνίες. Αφαιρέστε το καπάκι των αισθητήρων μέτρησης. Η συσκευή ελέγχου απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Εάν η ενδεικτική λυχνία με σήμανση «Batt» ανάψει μετά την ενεργοποίηση ή δεν υπάρχει απόκριση της συσκευής ελέγχου, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθεί με νέα. Συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών καλής ποιότητας.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Βυθίστε τους αισθητήρες μέτρησης στο δοχείο υγρών φρένων για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Διαβάστε το αποτέλεσμα της μέτρησης με τις ενδεικτικές λυχνίες ανιχνεύσης. Η ένδειξη 0% δείχνει ότι η συσκευή ελέγχου δεν έχει ανιχνεύσει νερό στα υγρά φρένων. Τα υγρά δεν χρειάζετα να αντικατασταθούν. <1% και 2% υποδεικνύουν ότι η συσκευή ελέγχου έχει ανιχνεύσει μικρή ποσότητα νερού στα υγρά φρένων. Δεν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε τα υγρά φρένων αμέσως, αλλά αυτό θα πρέπει να γίνει στο εγγύς μέλλον. Ένας δείκτης 3% και >4% δείχνει ότι υπάρχει αρκετό νερό στα υγρά φρέων για να υπάρχει ανάγκη για άμεση αντικατάσταση των υγρών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Καθαρίστε το περίβλημα της διάταξης δοκιμών με ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το. Ποτέ μην βυθίσετε τη διάταξη δοκιμών σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Κρατήστε τις σφικτήρες της διάταξης δοκιμών καθαρές. Εάν εμφανιστεί διάβρωση ή πατίνα, καθαρίστε τα μεταλλικά μέρη με καθαριστικό ηλεκτρικών επιφανών χαλκού. Αποθηκεύστε τη διάταξη δοκιμών, ώστε να μην εκτίθεται σε κρούση, π.χ. από άλλα εργαλεία στο κιβώτιο εργαλείων. Η περιοχή αποθήκευσης πρέπει να είναι σκιασμένη και καλά αεριζόμενο. Ο χώρος αποθήκευσης θα πρέπει να προστατεύεται από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων, ιδιαίτερα παιδιών.

 Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα  πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.